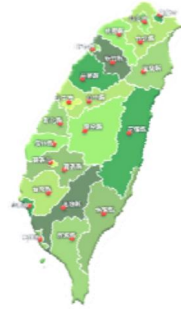


TAIWAN MISSION FOUNDATION 台灣宣教基金會通訊

P. O. Box 605035, Bayside, New York 11360-5035, USA
Tel & Fax 718-526-0078 Website: TaiwanMissionFoundation.org
Email Eileen@TaiwanMission.Org



President's Word 會長的話

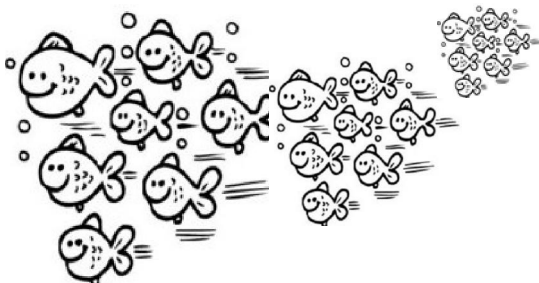
By Eileen Chang 會長 張楊宜宜

-- 倍數的思維 --

當亞洲多國基督徒百分比不斷升高之際，為了突破台灣基督徒長久 3% 的低比例，台灣宣教基金會提出「倍數的思維」並嘗試加以落實。

主耶穌吩咐門徒要得人如魚。祂呼召門徒雖採釣魚方式一次一個，但對於普羅大眾，則明顯傾向「倍數的思維」。耶穌常在野地海濱向萬千群眾傳講福音。而祂的教導如何？撒一網得千百魚；播一次種收成 30/60/100 倍；最小芥菜種長成大菜，更何止千萬倍。祂期待門徒傳播天國的福音務必多採「倍數的思維」及眼光以達更高更好的果效。

基於「倍數的思維」，本會三年來即不斷設計新穎的宣教管道。我們所定睛的不只是少數宣教師，更包括所有平信徒，而唯一的目的是幫助基督徒走出去。我們期望每位基督徒都能成為宣教師，因為那原是我們主耶穌的心意和吩咐。本會的最終夢想是，只要有心，每位基督徒多少能找得到一條適合自己又容易上路的台灣宣教管道。目前至少已有六條管道可隨君選。朋友！福音可以救台灣！讓我們加倍努力勇敢上路吧！



INSIDE THIS ISSUE 本期內容摘要

| | |
|---|----|
| President's Word 會長的話 | 1 |
| Who Are We? 咱是誰? | 2 |
| Student, Prison, Medical, Short Term Missions 留學生事工 監獄 醫療宣教 千元支持一隊短宣 | |
| Retired Missionary Caring 關懷退休宣教師 | 6 |
| Annual Meeting and after 感恩年會報導及後續 | 8 |
| Charity Ministry 慈善事工 | 9 |
| Where Are We? 當前與展望 | 10 |
| Donation & Support 捐款及鼓勵 | 13 |
| Encouraging Mails 來自各方鼓勵信函 | 15 |

-- Thinking in Multiple Term --

While the percentage of Christian population is increasing in many Asian countries, in order to break through the 3% barrier in Taiwan, Taiwan Mission Foundation brings about the challenge of "thinking in multiple term" and try to carry it through.

Jesus commissioned his disciples to be fishers of man. Although He called His disciples one by one but to the general public, He did it in multiple term. He preached to tens of thousands in the wild open space. What was His teaching? Cast the net and catch thousands; spread the seeds and harvest in 30/60/100 times more; mustard seed can grow into a big tree thousand of its size. Jesus expected His disciples to take the same approach and resulted in multiple fruit in spreading Gospel.

Based on this thought, TMF have tried and developed different channels in the past three years for missions. We don't fix our hope in certain missionaries but rather include all lay

missionaries and the main focus is to help Christians to get out to the world to spread the Gospel. We hope every Christian follows The Great Commission that Jesus commanded us. The idea is everyone can find a Taiwan mission channel that is suitable to his own circumstance. There are six available channels right now for your choices. My friend, Gospel is the only hope for Taiwan. Let's march on fearlessly.

Who Are We? 咱是誰?

平凡的團隊 — 不平凡的使命

Ordinary team – Extraordinary Mission

宣教基金園遊會 敦親睦鄰

TMF Bazaar *Know Your Neighbors*

台灣宣教基金會母親節前夕 8 日在法拉盛舉行「敦親睦鄰園遊會」，吸引許多教友、民眾攜家帶眷參加。

台灣宣教基金會會長楊宜宜表示，台灣基督教歷史近 150 年，但現今教徒比率未增加，甚至比許多回教國家還低，因此該基金會接受呼召，發起「我要接棒」教徒倍加運動。昨在基督教紐約聖教會的園遊會，邀請了教友醫生許登龍、楊士宏及護士馮惠敏等，為信眾檢查肥胖症的體重指數測量、測量血糖、血壓，並進一步提供醫療健康資訊。美食有各式小吃攤，還有蘭花義賣、美髮義剪、遊戲等。(本刊編按：世界日報紐約社區新聞摘要)。記者許振輝紐約報導

May 09, 2010 reporter Joseph Hsu in New York



Taiwan Mission Foundation held a “Getting to Know Your Neighbors Bazaar” on Mother’s Day eve at Flushing, New York. It attracted many friends and church members to attend. Christian population in Taiwan after 150 years did not grow in percentage and even lower than some of the Muslim countries. TMF president Eileen Chang expressed the reason why the foundation accepted the call to pick up the baton to help increase the Christian population in Taiwan.

Dr. Teng Lung Hus, Dr. Shug Hong Young and nurse Emily Hui-Min Feng on hand to measure blood sugar, blood pressure and provide other health care information to the public. Different kinds of tasty food were available with orchid auction, free hair cut and games activities. (Note: article digested from New York local news of World Journal Newspaper)

台灣留學生事工

關懷台灣留學生及成立查經班

本會可安排專人到貴會說明

TMF Oversea Taiwanese Student Mission provides free bilingual Bibles for oversea Taiwanese students’ Bible Study. Applications are welcomed.

Arrangements may be made to present our program at your church.

歡迎申請免費雙語聖經

謝克明與林義堅同工兩年來不斷把聖經送至美國各州甚至寄英文聖經到台灣支持查經班至今已送出 139 本。

TMF coworkers Koming Shieh and Franz Lin have been sending out bilingual Bibles to several U.S. States for 2 years. The total number of Bibles sent by TMF is 139.



關懷台灣留學生

11/21/2009 長島迦南教會陳耀生牧師帶領教會社會青年關懷紐約區 15 位台灣留學生並邀請來參加感恩節晚餐; 分享主耶穌救恩的寶貴福音. 共 38 位年輕人歡度溫馨的感恩佳節。

11/21/2009 Pastor Mark Chen from Kalam Church in Long Island led church young adults to express care and love by inviting 15 overseas Taiwanese students for Thanksgiving dinner and shared the precious Gospel of Jesus Christ with overseas Taiwanese students. 38 young adults joyfully spent a wonderful holiday together.



成立台灣留學生查經班

11/26/2009 紐約白石鎮以馬內利路德會強生主任牧師(前左二)與該會設於森林小丘的台灣留學生家庭查經班合影。高王幸美傳道(前中)帶領, 本會贊助雙語聖經。

11/26/2009-Senior pastor Johnson (front left 2) of Immanuel Lutheran Church in Whitestone, NY, and members of oversea Taiwan student home Bible study group directed by Minister Mi Mi Wang (mid front) in Forest Hills, using bilingual Bibles provided by TMF.



千元支持一隊台灣短宣隊

One Thousand One Team Program
Supporting Short Term Taiwan Mission Teams

請為今夏短宣隊代禱:

亞特蘭大台灣長老會, 北加靈糧堂,
威明頓主恩堂, 紐約新城教會,
紐澤西第一長老會, 紐約台美教會,
波士頓郊區華人教會, 紐約晨星教會,
Houston 西區中國教會, 鄭學仁牧師隊

Please pray for the short term
mission teams to Taiwan this summer from
Atlanta, N. CA,
Delaware, New York, New Jersey, Boston
and Houston etc.

2009 年台灣短宣剪影

紐澤西第一長老教會 2009 短宣隊回台帶領台灣下一代孩童宣告靠主耶穌十架寶血出黑暗網綁進入光明國度

Short term mission team from First Presbyterian Church Palisades Park led by



Pastor David Peng went back Taiwan to proclaim with children in Taiwan that by the power and grace of Cross of Jesus, Taiwan will be out of darkness and enter the kingdom of light.



千萬宣教基金 拯救千萬靈魂
長期支持宣教 福音遍傳台灣

7/8-11/09 本會副會長鄭清妍長老(左一坐者)參加台灣基督長老教會主辦的「我愛台灣宣教」夏令營正在屏東迦南教會短宣,

7/8-11/09 TMF Vice President elder Ching-yen Cheng (left 1st: on chair) served at summer retreat in Chia-Nan Presbyterian Church in Ping Tung, Taiwan, a summer camp 「I Love Taiwan Mission」 sponsored by Taiwan Presbyterian Church.



屏東迦南教會黃美俐牧師 7/19/2009週報上以「我愛台灣宣教(ILT)」為題寫說:「一位75歲鄭清妍長老,與ILT青年到我們教會參與夏令營事奉兩天。她名片上的頭銜是「台灣宣教基金會副會長」。我讀了她送我的「台灣宣教基金會通訊」,才知道這基金會(在美國)這麼愛台灣人,特別關心台灣人的靈魂得救。炎炎夏日她在台灣這土地東奔西跑,一點都不怕辛苦。這樣的宣教精神,應該可以激勵我們住在台灣的人,繼續為台灣的宣教擺上自己。請你一起來參與我們教會的宣教工作吧!加油!」

An article “I love Taiwan Mission (ILT)”, written on the 7/19/09 church bulletin of Chia-Nan Presbyterian Church in Ping Tung, Taiwan, by Pastor Meile Huang goes: “...a 75 year old elder Ching-Yen who participated in ILT mission to our church for 2 days. The title on her business card is vice president of Taiwan Mission Foundation (TMF). After I read the TMF newsletter from her, I learned that the foundation (in America) so loves Taiwan. Its primary concern is the salvation of Taiwanese souls. In spite of the hot summer days and hard work, elder Ching-Yen travelled all over Taiwan. Her dedication for mission certainly inspired us in Taiwan to continually give ourselves for missions in our own land. Please join our church’s mission work!” Go, go, Taiwan mission!”

7/12-19/09 美國紐約晨星教會短宣隊來台灣大學宣教一台大女學生(左)持續聯絡美國隊員(右)而將心歸主(美國紐約晨星教會是第一個非亞裔教會短宣隊獲本會支持)

7/12-19/09 a short term mission team of Morning Star New York (MSNY) Church



Evangelizing at National Taiwan University (NTU) in Taiwan. An NTU student (left) kept in touch with MSNY team member afterwards (right) and gave her heart to Christ. (MSNY was the first non-Asian Church in the U.S. having received TMF Mission Fund)



監獄宣教 Prison Mission

2010年4月13日下午14:00~16:00, 台灣桃園女子監獄基督教受洗典禮, 一共65人決志, 由新店行道會, 更生團契及晨曦會的牧師傳道來主理, 因著神的感動, 每次的聚會都有晨曦會戒毒悔改重生得救的過來人來分享生命的見證, 使得越來越多的受刑人願意接受主歸向神, 監所內的同仁因著義工們長期無怨無悔付出時間愛心金錢深受感動, 更積極打開門戶加強受洗後的聖經課程, 期盼受刑人出獄後能進入教會. 海外也漸漸有回鄉的弟兄姐妹帶去安慰與關懷, 您回台若願意參與監獄宣教, 歡迎您填妥本會通訊中藍色夾頁寄來本會信箱, 將代您安排連絡。(上文及照片由本會台灣監獄同工周清芬提供)



4/13/2010 14:00~16:00pm, 65 prisoners from Taoyuan Woman Prison were baptized by the pastors from Hsin-Tien Covenant Church + Prison Fellowship + Operation Dawn Drug Rehabilitation Center (ODDRC). People who recovered from drug addiction from ODDRC shared their testimonies. More and more prisoners have decided to accept Christ and received God's salvation. The prison staffs have also been touched by the relentlessly hard working Christian volunteers who not only have contributed their time but also their monetary support. As the result, they are willing to support the newly baptized prisoners by offering bible classes to strengthen their faith in Christ. We hope these prisoners will enter church once they are out of prison. More and more bothers and sisters in Christ from Overseas continue to offer

their comfort and care to the prisoners. If you would like to join Prison Mission when you visit Taiwan, please fill out the attached blue form and return to us. We will make arrangement for you. (by TMF Taiwan Prison Mission coworker Ching Fen Chou)



左起: 張富雄董事、周清芬同工、張惠真姊、廖沈壽美姊 From left: Morgan Chang, Ching-fen Chou, Emma Lee, Amy Liao

4/2009 本會紐約張富雄董事和他加州的姊姊張惠真回台探監2次, 並且親身見證50位受刑人接受洗禮的喜悅。

4/2009, TMF Board member Morgan Chang of New York and his sister Emma Lee of California visited twice the Taoyuan Woman Prison in Taiwan and witnessed the joy of some 50 prisoners being baptized into Christ.

3/11/09 紐約基督教長輩會69歲的廖沈壽美阿嬤探監時, 看到那些可愛的少女, 心疼得話還沒說出口就哭了起來, 受刑人也跟著哭。關心人不必擔心說甚麼, 我們出自內心的真情她們感受得到。(本會同工楊玖之報導)

3/11/09 while the 69 year old elderly May Liao of Senior Citizen Association of Taiwanese Christian in Greater New York visited prison in Taiwan, without even a word she was overwhelmed by her emotion and started crying after been heartbroken seeing the young girl prisoners. The prisoners noticing her compassion also cried along with her. It really shows when we care for others we do not need to worry about what to say, people will feel our compassion toward them. (Reported by Sarah C. Wang)

謝謝同工的辛勞! 耶穌說: 「若有人服侍我, 我父必尊重他。」(約翰福音 12:26)
Thanks to all coworkers for their faithful service. Jesus said: "Whoever serves me must follow me; and where I am, my servant also will be. My father will honor the one who serves me." (John 12:26)

醫療宣教 Medical Mission

3/13/2010 台灣宣教基金會為新澤西台語歸正教會舉辦的義診及癌症講座，大暴風雨中仍吸引廣大人潮

3/13/2010 TMF Health Fair & Cancer Patients Outreach Workshop at Fair Lawn Community Church in New Jersey attracted a big crowd in spite of the heavy storm



3/13/2010 正在義診的四位醫師：

右起：鄭仁澤、施淑娟、郭惠美、陳彰

Four doctors at NJ Health Fair, from right:

Jen-Tse Cheng, Shu Chuan Shih, Amy Kuo, Patrick Chen



宣教訓練學校

5/15/2010 宣教訓練學校五位同工研討如何以課程有效幫助信徒勇敢走出去見證耶穌的愛
左起：尤陽生牧師，李加恩牧師、蕭淵明長老、陳明德牧師、林振成弟兄

5/15/2010, Five Coworkers of Mission Training School were brainstorming for the courses to effectively help the Christians to reach out and witness the love of Jesus



3/13/2010 本會醫療義診團隊於新澤西台語歸正教會前右一：賴忠智牧師，左前三：組長楊士宏醫師，前中：黃正雅醫師，亦主講下午癌症講座，後右二：總聯絡蕭淵明長老

3/13 TMF Medical Mission-Health Fair Team at Fair Lawn Community Church
Front right: pastor George Lai,
Front left 3: Dr. Shug Hong Young-Medical Mission Director, mid front: Dr. Jacob Chen-Ya Huang-also speaker of
Cancer Patients Workshop in the afternoon, back right 2: Elder Samuel Siau, event coordinator

關懷宣教師之頁

為感念宣教師們對台灣同胞的愛心奉獻，本會設立關懷退休宣教師事工來繼續關心他/她們，並委由曾在馬紹爾群島當宣教師的李加恩牧師負責，由紐約州開始，尤其是近在紐約市的韋瑪俐。本會目前所關懷之紐約州三宣教師均認領自北美洲台灣教會協會。我們也藉本期通訊懷念數位剛過世的外籍宣教師及一位台灣教授。

Retired Missionary Caring Program

TMF has established a Retired Missionary Caring Program to show our appreciation to some missionaries for their love offering to Taiwan people. This program is in charged by Pastor Moses Ka-un Li, who used to be to the Marshall Islands for mission. Currently this program has been started in New York State—one beneficiary, missionary Marie K. Wilson is in New York City. All three beneficiaries are

referred by TCCCCNA. In this issue, we particularly want to be in memory of three missionaries, served in Taiwan, and a former Taiwan professor, just recently passed away.



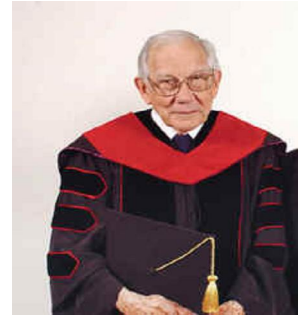
5/13/2010 暖和亮麗的星期四下午，五位台灣宣教基金會同工，沒有電話電郵只循住址找到了退休回紐約曼哈頓的 80 歲韋瑪俐宣教師(中)，帶去我們的感謝和關心。自 1967 回美國我們是第一批代表台灣宣教機構來探訪她。感謝主，她仍安好健談好氣色。看牆上的圖畫、草帽和桌上的竹筴餐具即知她多想念台灣。左起:李加恩、楊宜宜。右起:廖清愛、鄭清妍 (攝影:何佩青)

5/13/2010 on this warm, sunny Thursday afternoon, five TMF coworkers were able to locate the 80 year old missionary Marie K. Wilson (middle) who has since retired in Manhattan, N.Y. We brought our love and appreciations to her. Since her return in 1967 from Taiwan, we were the first group of people that represented Taiwan Christian organization to visit her. Thanks to God, she is still in good shape, good spirit and very eager to share with us. Noticing the painting and straw hat on the wall, and the bamboo utensil on her coffee table, we can see how much affection she still has for Taiwan. From left: Moses Li, Eileen Chang. From right: Ching-Ai Liao, Ching-Yen Cheng (photo: Pei-Chin Faison)

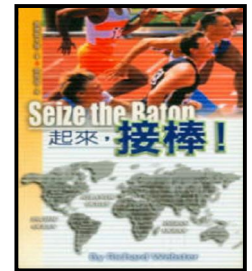
條條道路通台灣
人人宣教救靈魂

懷念九十六歲的蘭大弼宣教師/醫師!
彰基創辦人蘭大衛宣教師/醫師之子,服務於彰化基督教醫院 28 年,今年 3 月 2 日逝世於英國倫敦.願我們在愛中紀念他在台灣醫療宣教史中美好的生命事蹟。

In loving memory of Dr. David Landsborough IV, 96, son of the founder of Changhua Christian Hospital, served there for 28 years. He passed away on 3/2/2010 in London, England and left a beautiful legacy in medical mission history of Taiwan.



魏德凱牧師(照片右) 3/31/2010 於美國華盛頓州 Anacortes 安息主懷,享年 89 歲。在台宣教超過四十年,從事校園學生工作、1971 年成立鄉村福音佈道團(鄉福),因他發現台灣擁有廣大的鄉村人口,從未聽聞福音,單是中部地區,就有幾百個村落沒有教會。他向台灣的大學生挑戰,不需去到海外,在自家的後門就能宣教。魏牧師於 2001 年出版《起來,接棒!》一書。



† 悼念 92 歲前美國在台宣教師 †

Margaret Ashby Wheeler: 2/17/2010 逝世於美國紐約上州 Syracuse. 她曾奉獻 17 年歲月於台灣. 我們永不忘記她對台灣的愛! In loving memory of Margaret Ashby Wheeler, 92, served in Taiwan for 17 years, just passed away on 2/17/2010 at Syracuse, New York.

感恩年會特別報導及後續——

11/7/2009 主題為「尋回失樂園」的台灣宣教感恩年會百餘支持者甚至遠自加州，佛羅里達，北卡，波士頓，得拉瓦州，賓州等等。彭榮仁牧師精心編集的 2009 夏莫拉克颱風八八水災動畫片再度引發大家的省思記憶與關心。主講者包括本會顧問林華山醫師，李加恩牧師，高建誼兄及劉斌碩教授，從早期宣教師接著第一期信徒/傳道高長伯到現代台灣宣教的需要一直探討到目前台灣同胞身心靈及土地的尋回及重建，精采感人。另有短宣隊和各類事工分享以及預告新書《台灣宣教展翅飛》。人手獲得一支精美台灣宣教接力棒，象徵決心自前人手中接下此棒繼續奔跑把福音遍傳台灣。長輩會、台語詩班、混聲合唱、林紅玉、何佩青都為大會帶來美妙音樂。也感謝紐約白石鎮的以馬內利路德教會強生牧師提供路德會學校體育館。



下午宣教訓練學校並提供「如何組織或參與短宣隊」的訓練工作坊。十分感謝五位短宣隊長：紐澤西第一長老會：彭榮仁牧師、波士頓郊區華人教會：張子義牧師、紐約新城教會：陳永建牧師、紐約台美教會：陳明敏弟兄及加州愛恩教會：林華山醫師等非常寶貴的教導。會眾獲得造就反應熱烈。

On 11/7/09, TMF held an annual convention with a theme on "Restore Paradise Lost". More than 100 attendants joined the convention including those from California, Florida, North Carolina, Boston, Delaware, Pennsylvania etc. Pastor David Peng shared the slide show he put together for Morakot typhoon and 88 Flood which once again reminded all participants to care for the disaster victims in Taiwan. Speakers included Dr. Howshan Lin, pastor Moses Li, David Kao and Prof. Ben Liu. Topics included from current Taiwan mission needs to the search for restoring Taiwanese people's spirituality and homeland, very captivating and informative. Then the sharing of short term mission teams, mission ministries and the new book <<Taiwan Mission Taking Off>> to be published soon. Every attendee received a baton symbolizing our commitment to take on the Taiwan Mission that the frontiers have done for Taiwan. Many thanks to the Senior Citizen Association, Taiwanese Choir, Quartet, Pearl Lin and Pei-Chin Ho for their beautiful music. A special thank would be given to pastor Johnson of Immanuel Lutheran Church for providing the facility.

In the afternoon, Mission Training School also provided a training workshop of "How to Organize/Participate in Short-Term Mission Team". Many thanks to five team leaders Pastor David Peng of First Presbyterian Church, Pastor Zi-Yi Chang of CBCGB, Pastor Norman Chen of New Town Reformed Church, Brother Michael Chen of Taiwanese American Church in Queens, and Dr. Howshan Lin of EFC Irvine(CA) came to give their precious instructions. The attendants learned well and responded enthusiastically.

慈善愛心事工 Charity Ministry

無家的孩子在上帝的看顧中
度過平安的 2009 聖誕
本會繼續關心去夏莫拉克颱風八八水災
那瑪夏-布農族原住民孩童

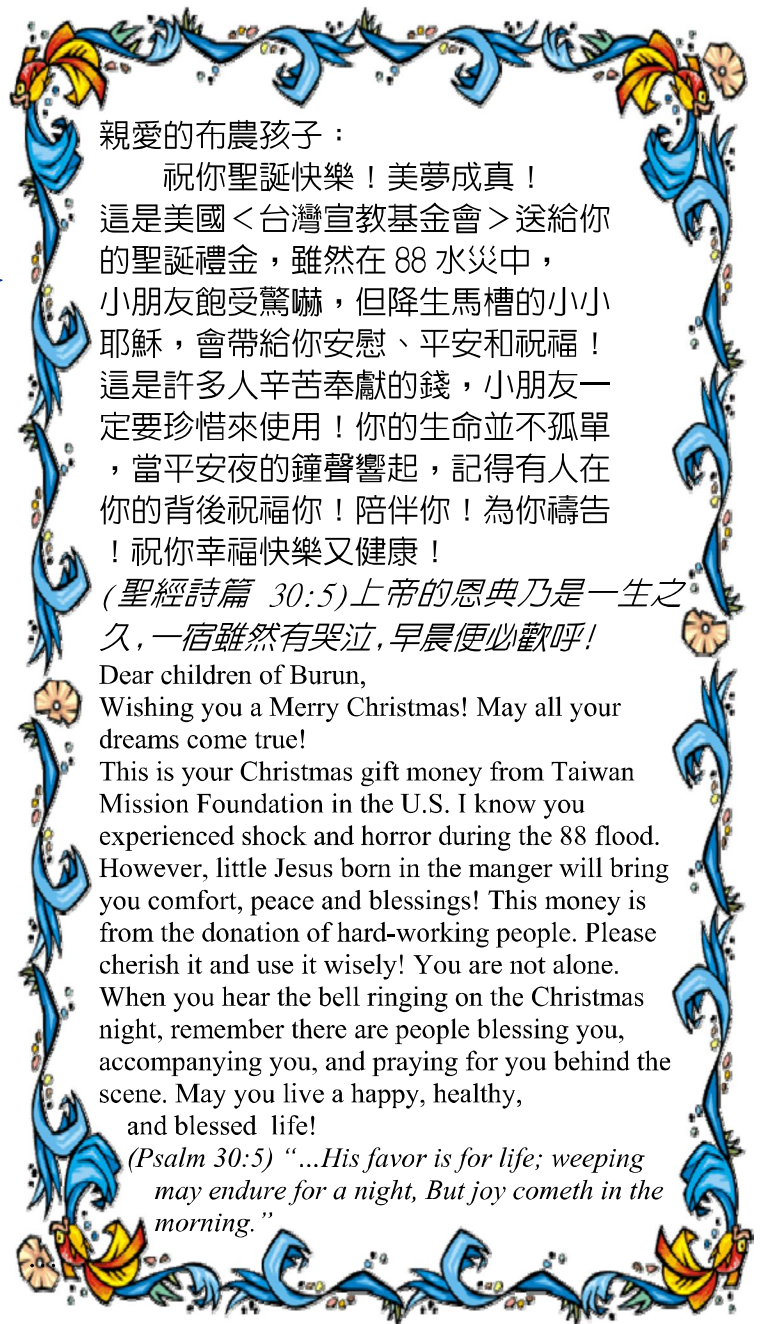
**The homeless children were shielded
under the loving hand of God and had
a blessed & peace Christmas.
TMF continues to care for the
aboriginal children of Namasia -
Burun tribe that survived Typhoon
Morakot/88 Flood last summer.**

(高雄路竹長老教會代本會轉贈 2009 聖誕禮金給 48 位首次無家可歸的布農族大小孩子, 特此致謝!)

Luzhu Presbyterian Church in Kaohsiung represented TMF to give 2009 Christmas gift money to 48 Burun children of all ages who lost their homes after the 88 flood. Special thanks to Luzhu TPC! – from Taiwan Mission Foundation

請關心我們原住民災胞
Please Support Aboriginal Tribes in Need

2009 聖誕節 無家可歸的那瑪夏布農族小孩仍在讚美救主耶穌誕生 The children of Namasia-Burun tribe praised God on 2009 Christmas in spite of the loss of their homes.



親愛的布農孩子：

祝你聖誕快樂！美夢成真！

這是美國〈台灣宣教基金會〉送給你的聖誕禮金，雖然在 88 水災中，小朋友飽受驚嚇，但降生馬槽的小耶穌，會帶給你安慰、平安和祝福！這是許多人辛苦奉獻的錢，小朋友一定要珍惜來使用！你的生命並不孤單，當平安夜的鐘聲響起，記得有人在你的背後祝福你！陪伴你！為你禱告！祝你幸福快樂又健康！

(聖經詩篇 30:5) 上帝的恩典乃是一生之久，一宿雖然有哭泣，早晨便必歡呼！

Dear children of Burun,

Wishing you a Merry Christmas! May all your dreams come true!

This is your Christmas gift money from Taiwan Mission Foundation in the U.S. I know you experienced shock and horror during the 88 flood. However, little Jesus born in the manger will bring you comfort, peace and blessings! This money is from the donation of hard-working people. Please cherish it and use it wisely! You are not alone. When you hear the bell ringing on the Christmas night, remember there are people blessing you, accompanying you, and praying for you behind the scene. May you live a happy, healthy, and blessed life!

(Psalm 30:5) "...His favor is for life; weeping may endure for a night, But joy cometh in the morning."



Where Are We? 當前與進展

風塵僕僕 馬不停蹄 分享異象 Without Stopping Sharing Vision

本會自從成立以來，本會楊宜宜會長除了大紐約之外自從 2009 年底繼續前往大費城地區華牧團契以及加州、內華達州、密西根州、及康州的台灣教會分享台灣宣教異象，願主繼續開展前面的道路並保守同工腳步

Since TMF established, other than the Greater New York area, Eileen has been sharing about the vision for Mission to Taiwan at the following Taiwanese churches since the year end of 2009; Philadelphia Chinese Ministerial Fellowship, the Taiwanese churches in California, Nevada, Michigan and Connecticut. May God continue to open the door and guide all the workers.

12/13/2009 在加州洛杉磯台灣教會分享基金會成立至今的奇妙事工與事蹟

President Eileen shared TMF amazing stories at the Formosan Presbyterian Church in Los Angeles



5/16/2010 在康州台灣教會的分享引起台灣宣教熱潮 The sharing in Connecticut Taiwanese Church touched many hearts.

台灣宣教基金會同工造就



2/20/2010 本會 33 位同工聚集在紐約史泰登島耶穌會的 Manresa 退修營地舉行農曆新年午餐會及造就會。特邀陳明德牧師（前嘉義基督教醫院院牧）早晨為同工做一次身心靈重建的講座以強化同工救助關懷受難者的能力與技巧。最遠的同工馮傑利一家三人(左上角)來自亞特蘭大。妻子以苓帶來美妙琴聲。謝謝今年董事許登龍醫師慷慨請客招待大家。(2008 由楊會長, 2009 鄭清妍副會長招待)

On 2/20/2010, 33 TMF coworkers gathered together at Mount Manresa Jesuit Retreat House in Staten Island, New York for our Lunar New Year Luncheon and trainings. We invited Pastor Peter Chen (former pastor of Chia Yi Christian Hospital) to give coworkers a seminar of rebuilding body and soul, and to help strengthen coworkers' ability and skills to help and care for disaster victims. Coworker Jerry Feng's family of three (upper left corner) travelled the most distance from Atlanta, Georgia. Jerry's wife Yi-Ling also ministered with her beautiful piano playing. Special thanks for the generous treat by our board of director Teng-Ling Hsu. (2008 by President Eileen Chang, 2009 by vice president Ching-Yen Cheng) 同工造就會午餐後還有魔術示範表演，提供餘興娛樂觀摩這種老少咸宜人人歡迎的宣教技能。



2/20/2010 Uncle Button's magic show in the afternoon entertained the coworkers and demonstrated the new mission skills enjoyed by all ages.

左圖:左 Left:廖萃美 Tsui Mei Liao
右 Right:Uncle Button

台灣宣教基金會接受採訪

3/3/2010 晚 7pm 本會楊宜宜會長(彈吉他者)受邀在紐約台灣會館分享台灣宣教基金會的創立緣由及目標。Taiwanus.net 做現場同步轉播，楊會長的宣教異象及福音分享與會眾所吟唱之詩歌”上帝真好” 及”至好朋友就是耶穌” 一起傳播至全球，請上 Taiwanus.net 點擊「台灣會館 Taiwan Center」觀看。(此乃本會首次受邀在非基督



教節目分享。謝謝孟憲麒兄自影片取下此照片)

3/3/2010 evening, president Eileen YiYi Chang (the one with guitar) was invited to share the establishment and purpose of TMF at the New York Taiwan Center. Taiwanus.net broadcast her vision for the mission and Gospel & Hymns sharing; “God Is So Good” & “What A Friend We Have In Jesus” at the real time. Please get on the website of Taiwanus.net, click the link “Taiwan Centre” to watch the program. (This is the first time that TMF was invited to share at a non-Christian program. We thank Mr. Hsien-Chi Meng for downloading this photo from the film.)

台灣宣教展翅飛明年出版

3/31/2010 兩位美麗的正副編輯楊遠薰與黃文秀姐專程造訪賓州樂園的使者書房總經理蘇文哲兄商討本會將出版的<<台灣宣教展翅飛>>一書

3/31/2010 Both beautiful chief and assistant editors Carole & Wenly



discuss details of the upcoming book “Taiwan Mission Taking Off” with manager Timothy Su from

Ambassador for Christ in Paradise, Pennsylvania. It'll be published in Taiwan by the end of 2010, available in the U.S. in spring 2011. Please pray earnestly for this project and freely sow your financial seed into it.

鄭重預備出版新書

<<台灣宣教展翅飛>>

我們移民海外半世紀的台灣宣教故事
年底問世明春抵美

請拭目以待並請懇切代禱奉獻

We are sincerely preparing for the publication of our upcoming book

<<Taiwan Mission Taking Off>>

It consists of stories of missions by oversea Taiwanese immigrants since half century ago.



台灣宣教基金會三周年慶

4/25/2010 謝謝許多支持者對本會成立三周年的慶賀，大家不約而同表示「時間怎麼過得這麼快？怎麼一下三年了？」



謝謝您這樣忠實的台灣宣教之友一路陪著我們。也謝謝全體同工三年盡心盡力的奉獻。我們當接著起初來自天上的異象持續

努力，同時也鼓勵大家都一起來「接棒」奔跑，把福音傳遍台灣及全球台灣社區。

去年底我們已經申請到寄送「大宗郵件」的許可，得以低郵資寄送通訊，台灣部份則在台灣寄發。我們一直在尋求以最經濟有效的方式來傳達台灣宣教的異象。五月起我們增加一項關懷退休宣教師事工 Retired Missionary Caring Program 自紐約起始。

「三人代禱隊 Three in One Prayer Team」愛心事工也在試驗中並已獲得不少共鳴，盼不久能推廣開來，使福音普及化，人人可參與。請為雙語新書<<台灣宣教展翅飛 Taiwan

Mission Taking Off>> 的出版代禱，願上帝與編輯們同在，明春得以面世。非常歡迎您與我們聯絡並參與台灣宣教。我們正祈禱上帝恩賜一個場所，義工出入方便，書物得以存放。請在您的禱告中熱切代求。

感謝上帝過去三年的奇異恩典與豐富供應，願上帝保守帶領我們前面另一個新三年。也願上帝祝福您！

Thank you for your support as we celebrate TMF third year anniversary.

We can't help but wonder how time flies through these past three years.

Thank you for your faithful support. We would also like to show our sincere appreciation to all colleagues who offered their best effort in the past three years. We continue our strife for the heavenly vision from the beginning and encourage all to seize the baton continuing the relay to spread the Gospel to every corner of Taiwan and the Taiwanese communities around the world.

We received the permit for "mass mailing" at the end of last year so that we can minimize the cost of sending out the Newsletter. We were always searching for the most economical way to spread the vision for Taiwan Mission. Since May we started Retired Missionary Caring Program at New York. "Three in One Prayer Team" brought out quite an echo in the testing period and we hope this will enable everyone to participate. Please pray for the publishing of the bilingual book "Taiwan Mission Taking Off". May God's blessing be with our editors and we hope to see it on the market by next spring.

We welcome your comment and involvement in the Taiwan Mission. We pray that God will provide a place for our volunteers to work and storage for the books. Please keep this in your prayer.

We thank God for the amazing grace and guidance in the past three years. May God lead us on for another three years in the future and may God bless you all.



成立三周年之祈禱會



4/26/2010 本會三周年之祈禱會於紐約聖教會舉行，15位代禱勇士們舉起感恩杯感謝上帝奇異恩典帶領保守台灣宣教基金會走過維艱的創立期。

祖父廖百隆手抱最小的四個月大代禱勇士 Sherlyn (右三)。將來要去台灣宣教，是年輕母親廖安怡的心願。(右前起：廖壽美，廖百隆及孫女 Sherlyn, 謝富代，楊璧穗，林妙瑛，楊宜宜會長，高王幸美傳道。左前起：李商榮，林振成，李瓊玉傳道，王志偉，尤陽生牧師，李加恩牧師。攝影張富雄 (17位出席，凌旭勢/智惠夫婦先行離開)

4/26/2010 in TMF's 3rd anniversary prayer meeting at Queens Taiwanese Evangelical Church, 15 prayer warriors lifted the cups of gratitude. God's amazing grace has kept and guided TMF through the most challenging stage. Young mother Sharon's wish is for daughter Sherlyn (our youngest prayer soldier, in grandpa's arms) to do Taiwan missions when she grows up. (photograph by Morgan Chang)

歡迎參加每月一次的禱告會!!

我們深信大有能力的禱告、關懷、福音行動三步策略將會帶來大復興，每個月最後一個週一晚間 8:00pm 在廖清愛董事府上舉行定期禱告會，歡迎弟兄姐妹一起來參加! 地址: 34-28 153 Street, Flushing, NY, 11354 電話 (718) 353-9753



Donation & Support 捐款及鼓勵

在經濟不景氣中感謝弟兄姐妹仍然以愛心堅持奉獻。願許多苦難者及靈魂失喪者因您的愛心捐獻得蒙拯救與幫助。謹此深致謝意。

本次奉獻的特色：

(一) 一些退休基督徒開始用他們兒女的名義奉獻本會以獲得退稅優惠，您若退休不妨也考慮使用

(二) 更多教會牧師認同本會事工，不但個人也鼓勵教會來奉獻支持，令基金會同工非常感動

(三) 持續有非基督徒受感動來捐款贊助。

(四) 年底計劃出版《台灣宣教展翅飛》一書，請為昂貴出版費慷慨奉獻。

In the economic downturn we thank brothers and sisters still kindly uphold donation. May many of the lost and suffering souls receive help and get deliverance because of your loving offering. We would like to express our deep appreciation.

Special features regarding donation include:

(1) Some retired Christians began to give donation in the name of their children. Doing so, they will receive tax rebates. You might also consider this if you have already retired.

(2) Many pastors support our ministry. They also encourage their Churches to sponsor us. Coworkers in this Foundation have been very moved.

(3) Some non-Christians are moved to give donation to us.

(4) By the end of this year, we plan to publish <<Taiwan Mission Taking Off>, please pray for the generous contribution to the high publication costs.

以下是捐款徵信：9/26/2009-4/30/2010。

Below describes the donations 9/26/2009-4/30/2010.

共 54 位捐款者包括 7 個教會機構和 2 信用卡捐款(CC):

(1) \$10,000 and up (3) ---

2010 郭惠美/陳彰 Amy Kuo/Patrick Chen, 楊宜宜 Eileen Chang, 張富雄 Morgan Chang

(2) \$5,000 ---

上期更正 last issue correction:

新澤西台語歸正教會

(3) \$3,000~4,999 (2)

大紐約區台灣人基督徒長輩會 Senior Citizen Assn. of Taiwanese Christians in Greater New York, 林瑞葉 Shui Yeh Wei

(4) \$1,000~\$2,999 (11)---

上期更正 last issue correction :

北澤西長老教會捐款 \$1,000 以上

車城台灣教會 Detroit Taiwanese Fellowship, 楊玖之/王坪 Chiutzu Pyng Wang, 陳廷楷/王寶蓮 David & Paulen Chen, 孫陳英澄 Yin Cheng Sun, 林書賢/清妙 Su Hsien & Ching Miao Lin, 長島台灣教會發展基金 Long Island Taiwanese Church Development Fund, 楊彰興/百鈴 David C & Bailing Yang, 呂幸源 Hsin Yuan Lyu(CC).

以下 2010

丁泰雄/楊淑婉 Tai Hsiung/Shu Wan Ting, 紐約台美教會 NY Taiwanese American Christian Church(災),

辛城台灣長老教會 Cincinnati Taiwanese Presbyterian Church

(5) under \$1,000 (38)---

長島新生教會 New Life Christian Church on Long Island, 陳耀生牧師 Rev., Mark Chen, 莊明滄/美華 Ming T & Verna M. Chuang,

康健安/謝金絨

Cheng An & King Zung Kang,

黃美玲&許日彰醫師

Zutzang Hsu & Eva Huang.

蘇羅淑雅/春槐 Engross Trading Inc.,

劉斌碩/李淑真

Pin Shua & Shu Chen Lee Liu,

林李秋香 Judy & Shang Lin,

韋淑惠

Stephen & Nancy Shu Huei Albrecht,

李吳卻 Wu Chie Lee,

凌旭勢 Steven Ling,

楊冠傑 James Yang,

杜榮全/立欣 Li Hsin Tu,

主知名 Anonymous,

黃滿玉 Molly M Wang,

卓安美 Anmei Cho,

張秀瓊 Jeannie C. Hung Chang,

林美惠 Andrew Ching Mao & Ann Mei Huei

Chen Yang,

白建一/令瑜 Chien Ih & Ling Yu Pai,

蕭淑蓉/義明 Souyung & Yihming Hsiao,

陳信宏 Sidney Chen,

賴漢聰/李智慧 Eric H & Irene Lee Lai,

陳振義 Abraham Chen,

吳瑞蓮 Ruey Lien Wu,

楊士宏/秋莉

Shug Hong & Chiu Li Su Young,

Dixon & Jeanny Yu Chen,

以下 2010

長島台灣教會

Long Island Taiwanese Church,

謝多果牧師娘素媚

Mrs. S Mei Hsieh c/o Henry Hsieh,

鄭學仁牧師 Rev., H.J. Cheng,

陳明德牧師 Rev., Peter Ming-Te Chen,

李喬榮/李瓊玉傳道

John/Minister Judith Joan Yu Lee,

吳瑞蓮 Ruey Lien Wu,

廖坤塗 Kun T. Liao,

康幸芬 Marian Kang,

楊冠傑 James Yang, J.P. Morgan Chase c/o

Abraham Chen(CC),

蕭百合 Lily P. Kao,

魏綸津/蔡英英 Millet & Julianne Wei,

何佩玲 Pei-Ling Ho



† 悼念徐謙信牧師/神學教授†

3/14/2010 逝世於加州聖荷西，享年 93:

上世紀(20 世紀)傳授及保存台灣宣教及教會歷史的一位偉大教師! 他將永被記念!



In loving memory of Professor/Rev. Chien Hsin Hsu, 93, passed away on 3/14/2010 at San Jose, California: A great professor

taught and preserved the history of Taiwan Mission and Church in the 20th century!

12/25/2009 聖誕節楊宜宜會長受邀在大紐約區台灣基督徒長輩會證道，發現在座 98 歲的白髮長輩竟就是本會 TMF 最高齡的支持者

「李吳卻」阿媽。首次相見歡，楊會長立刻送給她一支「台灣宣教接力棒」當聖誕禮物。她也立刻回送捐款給本會當聖誕禮物。

12/25/2009 On Christmas day, President Eileen YiYi was invited to give a testimony in Senior Citizen Association of Taiwanese Christians in Greater New York, She found 98-year-old white-haired, Grandma Lee Wu Chie, who is the oldest supporter for TMF. During this first meeting with Lee, TMF President immediately gave her a "Taiwan Mission Baton" as a Christmas gift. In return she gave donation to TMF.

The Encouraging Mails

來自各方鼓勵信函

.....✍️.....
 The one thing we do know, always, is that His hand is on His obedient children, and if your hearts are set on glorifying Him. I am so thankful that God blessed your conference (Annual Convention), and is using the ministry and "casting it upon the waters" in so many ways!

Keep depending on God's gracious presence and His power in everything you are doing, and will do, and I'll continue lifting you up in prayer! Minneapolis, Minnesota, Kay Wible (Free lance writer/good friend of TMF) 11/10/2009

我們確知上帝的手必定扶持順服祂與盡心榮耀祂的兒女。我很為上帝祝福了你們的年會感恩。上帝使用你們在許多方面激起“漣漪”(宣教年會最後一週因發生幾個事故臨時挪移場所)。願神慈愛的同在與大能時時與你們現在與將來的事工一起。我會為你們禱告。Minneapolis, 明尼蘇達州 Kay Wible (自由作家/台灣宣教之友) 11/10/2009

.....✍️.....
 謝謝給我們機會參與東部台灣宣教大會(11/7/2009), 相信台灣宣教不只是教會個別的宣教事工, 更是有規劃長久性的宣教。這次看到你們有一些核心同工及年輕的 David 彭榮仁牧師還有幾個已經上路台灣宣教的教會“熱蹣蹣”, 願神大大賜福你們手裏所作的工! 林華山醫師/碧珠(本會顧問) 加州洛杉磯 11/11/2009

Thank you for giving us opportunity to participate in Eastcoast Taiwan Mission Convention (11/7/2009). I believe Taiwan mission is not just a mission for a single church but a long term mission for all. I saw you, some core-workers, and Pastor David Peng, and so many churches have already engaged in Taiwan mission with much enthusiasm. May the Lord bless your work!
 Dr. Howshan Lin & Eunice Lin (TMF Advisor), Los Angles, CA 11/11/2009

11/7/09 宣教大會中楊會長代表本會贈送林華山醫師一座匾額, 感謝他擔任本會顧問, 經常給予幫助。11/7/09 at TMF Annual Convention Dr. Howshan Lin was granted a plaque of appreciation for serving as TMF advisor.

願神及基督的愛光照台美人! 盼大家多回故鄉將愛、希望及信仰帶去台灣。

祝主恩滿溢 高天星 加州 12/21/2009

May the love of God and Jesus Christ shine upon Taiwanese Americans! May we go back to our home country more often to spread love, hope and faith! God's abundant blessings to you!

Caroline Kao CA 12/21/2009

.....✍️.....
 We do pray for TMF, knowing God's still working in every Taiwanese Christian's heart and hearts of people in Asia!

Only God the Almighty's power could transform the corrupt minds, hearts and spirits! Yes, LORD Jesus will do it! Daniel Gi-Tat Tan, Canada 4/21/2010

我們迫切為台灣宣教基金會禱告, 相信神會在台灣基督徒心中工作, 並會延續至其他亞洲人心中! 只有上帝的全能足以改變腐敗的身心靈。是的, 只有主耶穌能夠! 陳義達 加拿大 4/21/2010

.....✍️.....
 Happy TMF 3rd Anniversary Professor Fan. Taipei, Taiwan (Father of an Overseas Taiwan Student), 4/23/2010.

恭賀台灣宣教基金會三周年慶! 范佐雙教授(來美留學生家長) - 台灣台北 4/23/2010

.....✍️.....
 Even though, I could not be there in person on 04/26, my wishes and greetings on behalf of Immanuel Lutheran Church in Whitestone to TMF leadership and all the supporters of TMF on this 3rd Anniversary Pastor/ Dr. E.Johnson Rethinasamy 4/23/2010, Urban Strategist - New York, Lead Pastor, Immanuel Lutheran Church,

雖然我不能出席 4/26 祈禱會及三周年慶, 我代表在白石鎮的路德會向TMF的領導和所有支持者祝賀台灣宣教基金會三周年慶。強生牧師 路德會紐約都市宣教策略主導 紐約 4/23/2010



Thank you

Congratulation! May our almighty Lord continuously give this foundation abundant blessing. Lily P. Kao Los Angeles, CA, 4/23/2010

恭喜！願我們全能上帝給此基金會豐富不斷的祝福。蕭百合 洛杉磯. 4/23/2010



本會會長訪問洛杉磯支持者,右三即為蕭百合 Supporters in Los Angeles, Lily Kao is at 3rd from right.

I trust you are well and that the mission to Taiwan continues to advance. God bless you! In the lamb, Douglas D. Fombelle
Dean of Bethel Seminary of the East, PA

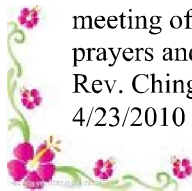
我相信你們一切都好,也願台灣宣教繼續向前邁進. 在主羔羊裡的 Douglas D. Fombelle
賓州伯特利神學院美東分院院長

How fast time flies. The Foundation is already 3 years old. Congratulations! GOD BLESS Taiwan Mission Foundation and the effort you are doing for his kingdom and gospel.
Yolly Chen Taitung, Taiwan 4/23/2010

時光飛逝。台灣宣教基金會已經3歲了。恭喜！天佑台灣宣教基金會與你們為上帝的國和福音所做的努力。
陳玲玲 台灣台東 4/23/2010

親愛的朋友們，感謝您的邀請(三周年祈禱會)。我們的祈禱和支持當與你們同在。蕭清芬牧師(台灣宣教基金會顧問) 紐澤西
4/23/2010

Dear Friends, Thanks for the invitation (prayer meeting of TMF 3rd anniversary). Be sure of our prayers and support.
Rev. Ching-fen Hsiao (TMF Advisor), New Jersey
4/23/2010



很感恩看到 神帶領台灣宣教基金會走入第三個年頭。相信未來上帝還有很多的恩典與作為要透過此基金會來彰顯。仰望主繼續引領賜福您們。

陳淑英傳道 台灣潭子工業福音中心 4/24/2010

I'm so grateful that God lead the Taiwan Mission Foundation into the third year. I believe the grace of God will demonstrate much through this foundation.

We also pray for TMF and look up to the Lord for his leading and blessings.

Minister Phoebe of Taiwan Industrial Mission, Tanzu, Taiwan, 4/24/2010

Dear Eileen: ...glad that the publishing project (book of <<Taiwan Mission Taking Off>>) is going well! it is an honor to be featured in your newsletter, and we hope to be able to partner with you again this year as we send another team to Taiwan. Pastor David Miller of Morning Star New York 5/12/2010

宜宜會長：很高興知道 <<台灣宣教展翅飛>> 這書的出版專案進行得很好。再次表示我們(2009 台灣短宣隊照片)很榮幸能被重點刊登在你們本期的通訊。希望我們今年仍然能與貴會合作再次差派福音隊到台灣。David Miller 主任牧師, 紐約晨星教會 5/12/2010

2010 年感恩年會預告
主題：每早晨都是新的 -- 救災難愛鄰舍
(提供實際身心靈救災課程)
11月6日(週六)
請各界兄弟姐妹踴躍參予共襄盛舉!

Annual Convention 2010
will be on Nov. 6th. (Saturday)

Theme: They Are New Every Morning
Loving Neighbors by Rescuing Disasters

Please mark down your calendar to join
this meaningful convention